

DESINENZE DEL SINGOLARE

ФИЛЬМ	ФІЛЬМ ОМ	ШКО́Л-А	ШКО́ЛО Й
ТРАМВАЙ	ТРАМВА́ ЕМ	ИДЕ́-Я	ИДЕ́ ЕЙ
КРИТЕ́Р-ИЙ	КРИТЕ́РИ ЕМ	ЛЕ́КЦ-ИЯ	ЛЕ́КЦИ ЕЙ
СЛОВА́Р-Ь	СЛОВАР ЁМ	ЗЕМЛ-Я́	ЗЕМЛ ЁЙ
		ПЛО́ЩАД-Ь	ПЛО́ЩАД ЬЮ
МЕСТ-О	МЕСТ ОМ		
УЧИ́ЛИЩ-Е	УЧИ́ЛИЩ ЕМ		
ПО́Л-Е	ПО́Л ЕМ		
ЗАДА́Н-ИЕ	ЗАДА́НИ ЕМ		
КАК-О́Й/КАК-О́Е	КАК ИМ?	КАК-А́Я	КАК-О́ Й?
НО́В-ЫЙ	НО́В ЫМ	НО́В-АЯ	НО́В-О Й
СІ́Н-ИЙ	СІ́Н ИМ	СІ́Н-ЯЯ	СІ́Н ЕЙ
ХОРО́Ш-ИЙ	ХОРО́Ш ИМ	ХОРО́Ш-АЯ	ХОРО́Ш ЕЙ
Э́Т-ОТ/Э́Т-О	Э́Т ИМ	Э́Т-А	Э́ТО Й
Т-ОТ/Т-О	Т ЕМ	Т-А	ТО Й
ЧЕ́Й/ЧЬ-Ё?	ЧЬ ИМ?	ЧЬ-Я?	ЧЬ ЕЙ?
МО́Й/М-ОЁ	МО ИМ	МО-Я́	МО ЁЙ
ТВО́Й/ТВО-Ё	ТВО ИМ	ТВО-Я́	ТВО ЁЙ
НАШ/НА́Ш-Е	НА́Ш ИМ	НА́Ш-А	НА́Ш ЕЙ
ВАШ/ВА́Ш-Е	ВА́Ш ИМ	ВА́Ш-А	ВА́Ш ЕЙ

ЕГО́, ЕЁ́ → invariabili

ИХ → invariabile

PRONOMI PERSONALI

МНО́Й	НА́МИ
(СО МНО́Й)	
ТОБО́Й	ВА́МИ
(Н)ИМ (Н)Е́Й	(Н)И́МИ
(С) СОБО́Й	

Н solo
dopo le
preposi-
-zioni!

CASI PARTICOLARI

	MASCHILE
ПУТЬ	ПУТ ЁМ
	FEMMINILE
ДОЧЬ	ДОЧ ЕРЬЮ
МАТЬ	МАТ ЕРЬЮ
	NEUTRO
ВРЕ́МЯ	ВРЕ́МЕН ЕМ
И́МЯ	И́МЕН ЕМ



ДОРО Ъ, Ж, Ч, Ш, Щ е Ц!!!!

TONICI MASCHILI FORTI E DEBOLI

ВРАЧ	ВРАЧ- ОМ
СЛОВА́РЬ	СЛОВАР- ЁМ

ATONI MASCHILI DEBOLI

ТОВА́РИЩ	ТОВА́РИЩ- ЕМ
УЧИ́ТЕЛЬ	УЧИ́ТЕЛ- ЕМ

TONICI FEMMINILI (NO DOPO -Ь)

СВЕЧА́	СВЕЧ- ОЙ
--------	-----------------

ATONI FEMMINILI (NO DOPO -Ь)

ДА́ЧА	ДА́Ч- ЕЙ
-------	-----------------

CON VOCALE MOBILE

ДЕНЬ	ДН ЁМ
ЗА́ЯЦ	ЗА́ЙЦ ЕМ
ИТА́ЛЬЯНЕЦ	ИТА́ЛЬЯНЦ ЕМ
КА́МЕНЬ	КА́МН ЕМ
КИТАЕЦ	КИТАЙЦ ЕМ
КОВЁР	КОВР ОМ
МУРАВЕ́Й	МУРАВЬ ЁМ
ОГО́НЬ	ОГН ЁМ
ОТЕ́Ц	ОТЦ ОМ
ПА́РЕНЬ	ПА́РН ЕМ
РУЧЕ́Й	РУЧЬ ЁМ
РЫ́НОК	РЫ́НК ОМ
ЩЕНО́К	ЩЕНК ОМ

IL FEMMINILE E IL NEUTRO SINGOLARE
non hanno vocale mobile al caso
strumentale.

ЦЕ́РКОВЬ	ЦЕ́РКОВЬ Ю
ЛЮБО́ВЬ	ЛЮБО́ВЬ Ю

USO SENZA PREPOSIZIONI

1. COMPLEMENTO DI MEZZO

я ПИШУ́ РУЧ**КОЙ**.

Scrivo con la penna.

я ЕДУ АВТ**ОБУСОМ**, ПО**ЕЗДОМ**...

Viaggio in autobus, in treno.

(in alternativa a “на” + prepositivo)

2. COMPLEMENTO DI TEMPO

DETERMINATO CON LE STAGIONI

(Э́ТОЙ) О**СЕНЬЮ** questo/in autunno(Э́ТОЙ) ЗИ**МОЙ** questo/ in inverno(Э́ТОЙ) ВЕ**СНОЙ** questa/ in primavera(Э́ТИМ) ЛЕ́**ТОМ** questa/ in estate

E CON LE PARTI DEL GIORNO

У́ТРО**М** la mattinaДН**ЁМ** il pomeriggioВЕ́ЧЕРО**М** la seraНО́ЧЬ**Ю** la notte

Attenzione!

СЕГО́ДНЯ У́ТРО**М** stamattina,СЕГО́ДНЯ ВЕ́ЧЕРО**М** staseraСЕГО́ДНЯ НО́ЧЬ**Ю** stanotte

Lo stesso con:

ЗА́ВТРА (domani) e ВЧЕРА́ (ieri)

LA DECLINAZIONE DEL PLURALE

DESINENZE DEL PLURALE

ТУРІСТ-Ы	ТУРІСТАМИ	АКТРІС-Ы	АКТРІСАМИ
ГЕРО-И	ГЕРОЯМИ	НЯН-И	НЯНЯМИ
ГЕН-ИИ	ГЕНИЯМИ	НУТР-ИИ	НУТРИЯМИ
ГОСТ-Ь	ГОСТЯМИ	СВЕКРОВ-И	СВЕКРОВЯМИ

МЕСТ-А	МЕСТАМИ
УЧІЛИЩ-А	УЧІЛИЩАМИ
ПОЛ-Я	ПОЛЯМИ
ЗАДАН-ИЯ	ЗАДАНИЯМИ

КАК-ИЕ?	КАКИМИ?
НОВ-ЫЕ	НОВЫМИ
СІН-ИЕ	СІНИМИ
ХОРОШ-ИЕ	ХОРОШИМИ

ЭТ-И	ЭТИМИ
Т-Е	ТЕМИ

ЧЬ-И?	ЧЬИМИ?
МО-Й	МОИМИ
ТВО-Й	ТВОИМИ
ЕГО, ЕЁ	→ invariabili
НАШ-И	НАШИМИ
ВАШ-И	ВАШИМИ
ИХ	→ invariabile
ВС-Е	(СО) ВСЕМИ

VOCALE MOBILE

MASCILE

ДНИ	ДНЯМИ
ЗАЙЦЫ	ЗАЙЦАМИ
ИТАЛЬЯНЦЫ	ИТАЛЬЯНЦАМИ
КАМНИ	КАМНЯМИ
КИТАЙЦЫ	КИТАЙЦАМИ
КОВРЫ	КОВРАМИ
МУРАВЬИ	МУРАВЬЯМИ
ОГНИ	ОГНЯМИ
ОТЦЫ	ОТЦАМИ
ПАРНИ	ПАРНЯМИ
РУЧЬИ	РУЧЬЯМИ
РЫНКИ	РЫНКАМИ
ЩЕНКИ	ЩЕНКАМИ

FEMMINILE

ЦЕРКВИ	ЦЕРКВЯМИ
--------	----------

NEUTRO

Non presente

CASI PARTICOLARI

MASCILE

АНГЛИЧА́НЕ	АНГЛИЧА́НАМИ
БРА́Тья	БРА́ТьяМИ
ДРУЗЬя	ДРУЗЬяМИ
КОТЯ́ТА	КОТЯ́ТАМИ
ЛІСТЬя	ЛІСТЬяМИ
МУЖЬя	МУЖЬяМИ
ПУТІ	ПУТЯ́МИ
РОДІТЕ́ЛИ	РОДІТЕ́ЛЯМИ
СОСЕ́ДИ	СОСЕ́Дями
СТУ́лья	СТУ́льями
СЫНОВЬя	СЫНОВЬяМИ
ЛЮ́ДИ	ЛЮ́ДЬМИ
ДЕ́ТИ	ДЕ́ТЬМИ

NEUTRO

ВРЕМЕНА́	ВРЕМЕНА́МИ
ДЕРЕ́вья	ДЕРЕ́вьяМИ
ИМЕНА́	ИМЕНА́МИ
НЕБЕСА́	НЕБЕСА́МИ
ОБЛА́КА	ОБЛА́КАМИ
ЯБЛО́КИ	ЯБЛО́КАМИ

FEMMINILE

ДО́ЧЕРИ	ДО́ЧЕРЬМИ
МА́ТЕРИ	МА́ТЕРЯМИ

USO CON LE PREPOSIZIONI

Le preposizione **С** aggiunge **О** eufonica prima ai gruppi **ВС** e **МН**. Le preposizioni **ПЕРЕД**, **НАД** e **ПОД** aggiungono **О** solo davanti al gruppo **МН**. Il costruito si legge come una parola sola, quindi attenzione a dove cade l'accento e alla pronuncia! → Со мной, со всеми, передо мной, надо мной, подо мной

COMPLEMENTO DI UNIONE

Я ПЬЮ ЧАЙ **С МОЛОКОМ** И **С САХАРОМ**.

Bevo il tè con latte e zucchero.

COMPLEMENTO DI COMPAGNIA

ОН УЧИЛСЯ ВМЕСТЕ **С МОИМ БРАТОМ**.

Ha studiato insieme a mio fratello.

COMPLEMENTO DI RELAZIONE

Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ЭТОТ РАЗГОВОР ОСТАВАЛСЯ **МЕЖДУ НАМИ**.

Desidero che questa conversazione resti fra di noi.

COMPLEMENTO DI SCOPO

НАДО СХОДИТЬ В МАГАЗИН **ЗА ХЛЕБОМ**.

Bisogna andare al negozio per (comprare) il pane.

COMPLEMENTO DI TEMPO DETERMINATO

ПЕРЕД ЭКЗАМЕНАМИ Я ВСЕГДА ОЧЕНЬ ВОЛНОВАЛАСЬ.

Prima degli esami ero sempre molto agitata.

ATTENZIONE A «**ПЕРЕД**» + **STRUM** E «**ДО**» + **GENITIVO**:

ПЕРЕД RAPPRESENTA UN PERIODO RELATIVAMENTE BREVE:

ПЕРЕД ЭКЗАМЕНАМИ Я ВСЕГДА ОЧЕНЬ ВОЛНОВАЛАСЬ.

→ Prima degli esami ero sempre molto agitata.

ДО RAPPRESENTA UN PERIODO DI UNA CERTA DURATA SIGNIFICATIVA :

ДО УНИВЕРСИТЕТА Я УЧИЛАСЬ В ЛИЦЕЕ.

→ Prima dell'università ho studiato al liceo.

COMPLEMENTO DI STATO IN LUOGO

КАРТИНА ВИСИТ **НАД ДИВАНОМ**. / КУРТКА ЛЕЖИТ **НА ДИВАНЕ**

Il quadro è appeso sopra al divano. / Il giubbotto è sul divano.

Attenzione! Non confondere «**НАД**» con «**НА**». «**НАД**» significa “su, sopra” ma senza contatto con la superficie indicata dal sostantivo introdotto dalla preposizione. «**НА**» indica che c'è contatto e richiede il prepositivo.

ПОСМОТРИТЕ, ДЕТИ, ПОДАРКИ **ПОД ЕЛКОЙ**!

Guardate, bambini, ci sono i regali sotto l'albero di Natale!

СЛОВАРИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВСЕГДА **ПОД РУКОЙ**.

I dizionari devono sempre essere sottomano.

У НИХ **ЗА ДОМОМ** ПРЕКРАСНЫЙ САД.

Dietro la casa hanno un meraviglioso giardino.

КТО ПОСЛЕДНИЙ К ВРАЧУ? Я **ЗА ВАМИ**.

Chi è l'ultimo (per il medico)? Io sono dopo di lei.

РЫНОК НАХОДИТСЯ СОВСЕМ **РЯДОМ С НАШИМ ДОМОМ**.

Il mercato si trova molto vicino a casa nostra.

ГРАНИЦА **МЕЖДУ РОССИЕЙ И КИТАЕМ** ПРОХОДИТ ПО РЕКЕ АМУР.

Il confine fra la Russia e la Cina passa lungo il fiume Amur.

ОСТАНОВКА АВТОБУСА ПРЯМО **ПЕРЕД НАШИМ ДОМОМ**.

La fermata dell'autobus è proprio davanti a casa nostra.

ATTENZIONE A «**ПЕРЕД**» + **STRUMENTALE** E «**НАПРОТИВ**» + **GENITIVO** COME STATO IL LUOGO:

«**ПЕРЕД**» SIGNIFICA “DAVANTI” (COME IN INGLESE *IN FRONT OF*) MENTRE «**НАПРОТИВ**» SIGNIFICA “DI FRONTE/DALL'ALTRA PARTE” (IN INGLESE *OPPOSITE TO*).

ESPRESSIONI DA SAPERE ASSOLUTAMENTE!!!

ЖИТЬ, БЫТЬ, БЫВАТЬ ЗА ГОРОДОМ

Vivere, essere fuori città

ЖИТЬ, БЫВАТЬ ПОД МОСКВОЙ, ПОД НОВОСИБИРСКОМ...

Vivere, essere nei dintorni di Mosca, di Novosibirsk...

БЫТЬ ЗАМУЖЕМ ЗА ИТАЛЬЯНЦЕМ

Essere sposata con un italiano (solo per le donne: essere maritata)

МЫ С МАМОЙ, ВЫ С ПАПОЙ ...

Io e la mamma, tu e papà ...

RICORDA! In questo particolare costruito si usa il pronome personale al plurale, anche se il soggetto è singolare, per rafforzare l'idea di una sola entità, di un unico insieme.

VERBI CON REGGENZA «С» DA SAPERE ASSOLUTAMENTE

ВСТРЕЧАТЬСЯ-ВСТРЕТИТЬСЯ С ТОВАРИЩАМИ ①

Incontrarsi con i compagni

ЗДОРОВАТЬСЯ-ПОЗДОРОВАТЬСЯ С СОСЕДКОЙ

Salutare (incontrando) la vicina di casa

ЗНАКОМИТЬСЯ-ПОЗНАКОМИТЬСЯ С НОВЫМИ ЛЮДЬМИ

Conoscere nuove persone

ПОЗДРАВЛЯТЬ-ПОЗДРАВИТЬ МАМУ С РОЖДЕСТВОМ

Fare gli auguri di / per Natale alla mamma

ПРОЩАТЬСЯ-ПОПРОЩАТЬСЯ С ДРУГОМ

Salutare (congedandosi da) un amico

ЦЕЛОВАТЬСЯ – ПОЦЕЛОВАТЬСЯ С ЖЕНИХОМ

Baciarsi con il fidanzato

VERBI PRINCIPALI CHE REGGONO LO STRUMENTALE

ЗАБОЛЕТЬ ГРИППОМ (perfettivo) prendersi l'influenza

БОЛЕТЬ ГРИППОМ (imperfettivo) avere l'influenza

БЫТЬ (AL PASSATO E AL FUTURO) ВРАЧОМ

Essere medico, esercitare la professione di medico

ВЫГЛЯДЕТЬ БОЛЬНЫМ

Avere un aspetto malato

ЗАНИМАТЬСЯ-ЗАНЯТЬСЯ ФИЛОЛОГИЕЙ

Occuparsi di filologia

ИНТЕРЕСОВАТЬСЯ-ЗАИНТЕРЕСОВАТЬСЯ ИНОСТРАННЫМИ ЯЗЫКАМИ

Interessarsi di lingue straniere

КАЗАТЬСЯ-ПОКАЗАТЬСЯ УСТАЛЫМ

Sembrare, apparire stanco

РАБОТАТЬ ИНЖЕНЕРОМ

Lavorare come ingegnere

СТАНОВИТЬСЯ-СТАТЬ ЖУРНАЛИСТОМ/ВЗРОСЛЫМ

Diventare giornalista/adulto

ЯВЛЯТЬСЯ СОВРЕМЕННЫМ

Essere moderno (in alternativa a “быть”, come registro più formale)

① NON CONFONDERE QUESTO VERBO RECIPROCO CON IL TRANSITIVO **ВСТРЕЧАТЬ – ВСТРЕТИТЬ** CHE SIGNIFICA “INCONTRARE INVOLONTARIAMENTE”, “PER CASO”.

RICORDA INOLTRE CHE QUEST'ULTIMO SIGNIFICA ANCHE “**ANDARE A PRENDERE QUALCUNO**” (ES. ALLA STAZIONE, ALL'AEROPORTO...).